

Megjelenik szombaton délelőtt.

Lapzárta pénteken este.

Kéziratokat nem adunk vissza

Előfizetési díjak:

Egy évre 6.80 P
Fél évre 3.40 P
Negyed évre 1.70 P

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Sátoraljaújhely,
Széchenyi-tér 9.

Telefonszám: 21-86

Hirdetési díjak:
Hasábmillimétersoronként
10 fillér

Telhetetlenek

Szégyenkezve kell olvasnunk a hivatalos lapban megjelent kormányrendeletet, amely a pazarlás ellen szól. Szégyelnünk kell magunkat, hogy a mai nehéz időkben ilyen rendeletre egyáltalán sor kerülhetett. Hivatalos helyről szigorú szavakkal kellett megnyitni bennünket, mert magunktól nem értettük meg az idők szavát.

Magunk is tapasztaltuk, most hivatalosan is megerősítették, hogy a mai rendkívüli viszonyokkal össze nem egyeztethető pazarlás és költséges folyik nálunk. Van nekünk köztünk pazarlók, akik ruhában, ételben, italban, szórakozásban nem tudnak betelni a szerény adagokkal. Több kell nekik, mint amennyi jár, mert ők telhetetlenek. Hogy a dolgozó magyarságban jogos megütközést és felháborodást vált ki a dözsölésük és telhetetlenségük, azzal ők nem törődnek.

Ha azonban mélyebben mögéje nézünk ennek a hivatalos megállapításnak, azt kell látnunk, hogy azok folytatnak ma pazarlást, akik a konjunkturális lehetőségekkel élve, vagy inkább visszaélve könnyedén és bőségben harácsolják össze a pénzt. Átféle kicsi aladárk ezek, akik a fővárosi nagy strohmannok példáját követve, nálunk vidéken is sietnek magukhoz kaparintani minden kínálkozó üzleti lehetőséget. Ezek azok, akik azelőtt zsidókkal barátkoztak, de amikor a zsidókra nehezebb napok következtek, elsőnek igényeltek zsidószolet, zsidó jogosítványt, s bizonyára még attól sem riadnak vissza, hogy egy-egy lezárt rituális fürdőre vagy üzemre rátegyék a kezüket, bár eddigi életükben sohasem fejtettek ki nagyobb „közgazdasági” tevékenységet, sőt az is kiderülhet róluk, hogy mindezekig puska lövést sem hallottak, hanem a meleg otthon biztos fedezékében vészelgetik át a tűzbe-vérbe borult háborús időköt.

Ezek a telhetetlen habzsolók, ezek az erkölcstelen konjunkturalovagok cseppet sem különböznek a keleti kalmárszellemtől. Ezek a visszazsorsított képviselőitől. Ezek az új gazdagok az üzletekkel, jogosítványokkal együtt a habzsolás és dözsölés erkölcstelenségét is átvették üzleti elődeiktől. Már pedig az új magyar életnek ezekre a telhetetlen magyarokra egyáltalán nincs szüksége. Hatalmi szót kell az ilyenekkel szemben érvényesíteni és gorombán tudtukra kell adni, hogy mások, náluk érdemesebbek, hozzáértőbbek is szeretnének egy darabot az új lehetőségek kenyereiből.

Olyanok, akiknek szerény, méltó élete nem kényszeríti a kormányt soha pazarlás elleni rendeleti megtételére.

Megerősítette állásában a kormány vitéz Fáy István dr. főispánt

Az új kormány megalakításakor az alkotmányos szokásoknak megfelelően vitéz Fáy István dr. zempléni főispán is a kormány rendelkezésére felajánlotta állását. Főispáni méltóságában való tényleges megerősítése már május első napjaiban megtörtént, de a Távirati Iroda hírszolgálatára alapján a fővárosi lapok csak most közölték, hogy vitéz Jaross Andor belügyminiszter vitéz Fáy István dr. zempléni vármegyei főispánt felkérte tisztségének további viselésére.

Nemsokára kilenc éve lesz, hogy kétévi békési főispánság után vitéz Fáy István dr. Zemplén vármegye élére került és azóta az egész vármegye népének, minden rendű és rangú lakosának

legőszintibb szeretete veszi körül. Nemes, szociális érzéke, puritán gondolkodása, közvetlen egyénisége és a Gömbös Gyulától meghirdetett *jobboldali politika mellett mindenkor tett hitvallása* jellemezte vitéz Fáy István kilenc évi zempléni működését, s ezeket a kimagasló érdemeket vette tekintetbe minden bizonnyal az új kormány is, amikor felkérte őt a főispáni tisztség további vállalására.

Zemplén vármegye közönsége a vitéz Fáy István dr. személye iránt érzett tisztelettel és őszinte örömmel fogadja a főispáni állásában való további megerősítésének híreit.

Megalakítják Zemplén vármegyében a keleti arcvonal bajtársi szövetségét

Néhány héttel ezelőtt a belső arcvonal megszilárdítása érdekében nagyjelentőségű szervezettel alakítottak azok a vezető férfiak, akik életük kockázatásával is kivették már részüket a szovjet elleni háborúból. Ezek a frontot járt férfiak megalakították a *keleti arcvonal bajtársi szövetségét* és vezetőjükké vitéz Imréd Béla közgazdasági minisztert választották.

A szövetség elsőrendű feladatának tartja a *belső egységnek, a belső rendnek* megszilárdítását és ápolását, hogy a kintlévő magyar testvérek érezzék, hogy idehaza egységes és szilárd belső front áll a hátuk mögött. Arra is törek-

szik a szövetség, hogy a keleti arcvonalon harcoló és jelenleg harcoló bajtársak és hozzátartozóik jogainak minden tekintetben érvényt szerezzen.

A bajtársi szövetség központi kiküldöttje a napokban Sátoraljaújhelyben járt, hogy Zemplénben is megalakítsa a vármegyei szervezetet. Ennek vezetésére felkérte Harsányi István dr. sárospataki tanárt, aki mint tartalékos tüzérfőhadnagy egy esztendőig vett részt a szovjet elleni harcokban. Harsányi István dr. csütörtökön reggel Budapestre utazott és ott háromnapos tanfolyamon vesz részt, s azután kezd hozzá a *bajtársi szövetség zempléni szervezetének* megalakításához.

Kitűnően sikerült az evangélikus templom ötvenedik évfordulóján rendezett vallásos est

A sátoraljaújhelyi evangélikus egyházközség június 4-én, vasárnap délután temploma 50 éves jubileuma alkalmából ünnepi napot rendezett.

Az ünnepi nap reggel fél 10 órakor kezdődött, Turóczy Zoltán evangélikus püspök fogadásával, aki 10 órakor a templomban igét hirdetett. Ezt követően ünnepi közgyűlés volt, amelyen ismertették az 1894-ben épített templom történetét.

Délután 5 órakor kezdődött a templomban a műsoros ünnepély, melyen dr. vitéz Fáy István főispánnal, dr. Váró Indár polgármesterrel az élén sokan jelentek meg a vármegye és város lakosai közül, az evangélikusok pedig teljes számban. A vallásos est kiemelkedő száma Turóczy Zoltán evangélikus püspöknek „Isten a világháborúban” címmel tar-

tott előadása volt. Ez az előadás teológiai megalapozottságánál és magas színvonalu felépítésénél fogva egyaránt sokáig emlékezetes marad. A püspök minden szava megnyugtató balszam volt a hívő lelkek számára, mert azt az örök gondolatot juttatta érvényre, hogy itt a földön semmi sem történik Isten és az isteni értelem fénye nélkül.

A vallásos est műsorán Tóth Károly, a kiváló sárospataki zenetanár orgona számokkal, Fülel Boda Janka hegedűszámmal, Megyer Lajosné énekszámokkal, Kozák Márta és Kázméry Béláné pedig szavaltatokkal szerepeltek. Minden szereplő tudása javát adta s a zenei és a prózai számok méltán nyerték el az egybegyűlt közönség tetszését. A templomi est végeztével offertórium volt az egyház javára igen szép eredménnyel.

Elkészült Zemplén tájterképe

A magyar mezőgazdaság történetében korszakalkotónak mondható tudományos munkát végez még a mai nehéz időkben is a Földrajzi Intézet. Ez a munka a tájterképezés, vagyis az ország földjének a talaj és a tájak különbözősége szerinti való felosztása, egymástól elhatárolása és annak tudományos megállapítása, hogy melyik terület milyen tájegységhez tartozik, ennek következtében ezen a területen

milyen növények milyen művelési mód-szerekkel termesztethők eredményesen és milyen növényekkel nem ajánlatos tovább kísérletezni.

Az ország legtöbb részének tájterképe már elkészült, a Felvidéké pedig most van készülőben, de ebből a zempléni földeket már feltérképezték. Ha az egész Felvidéké elkészül, akkor minden zempléni gazda megkapja a maga szántó-földjének térképszelvényét, s erről le le-

het majd olvasni, hogy földje milyen tájkörzethez tartozik, talaja milyen összetételű, a három meteorológiai főte-nyezőből: hőből, napsfényből és csapadékból mennyit remélhet, tehát hogy azon a földön miféle terményekből milyen művelési rendszer alkalmazásával mekkora termésátlagok várhatók.

Elmondhatjuk tehát, hogy a tájterképezés új korszakot jelent a mezőgazdaság terén. Olyan korszakot, amikor minden reménységünk meglehet arra, hogy mezőgazdaságunk világviszonylatban is versenyképesé válik.

Kérészy Gyuláné halála

Kérészy Gyuláné, szül. Zsindely Mária 70 éves korában, boldog házasságának 50-ik évében, június 5-én szívbaj következtében váratlanul elhunyt.

Temetése június 7-én délután ment végbe az újhelyi református templom udvaráról, az újhelyi és zempléni társadalom rendkívül nagy részvéte mellett. A temetésen a hatóságok képviselői sorában megjelent dr. Orbán Kálmán, a város nyugalmazott polgármestere, valamint dr. Váró Indár, a város polgármestere is.

Az elhunyt nemeslelkű kitűnő uriaszonyt, aki a régi Újhely egyik leg- rokonszenvesebb egyénisége volt, gyászolják Kérészy Gyula nyug. városi főmérnök, hat gyermeke, valamint a Kérészy, Zsindely, B. Bede, Bálint, Radácsy, Trócsányi, Lomniczer, Kotora és Bencsik családok, s a régi Újhely egész társadalmá.

Felfüggesztették Zemplénben a vasárnapi mezőgazdasági munkaszünetet

A földművelésügyi miniszter leirata értelmében az ország egyes vidékein a nyári munkálatok zavartalan időrendben való elvégzése érdekében a vármegye alispánja elrendelheti a mezőgazdaságban a vasárnapi munkaszünet felfüggesztését.

Ennek megfelelően Bornemisza Miklós alispán a napokban értesítette a közigazgatási hatóságokat, hogy a mezőgazdasági munkákra június 15-től kezdődően szeptember 15-ig bezárólag felfüggesztette a vasárnapi munkaszünetet. Ez valamennyi vasárnapra és ünnepnapra vonatkozik, kivéve Szent István napját.

A tokaji komp új vámdíjtételei

A kereskedelem- és közlekedésügyi miniszter a Tokaj község tulajdonában lévő bodrogai kompon gyakorolt vámszedési jogát további husz évre meghosszabbította és egyúttal megállapította a kompon szedhető új vámdíjakat is.

A kompon a gyalogosok 10-20 fillér díjat fizetnek, az állatok és különböző járművek díjait a község házában lehet megtudni.

Adományok a Vöröskeresztnek

A 312. számú Vöröskereszt hadikórház Máv segélyállomásának és fertőzőkórházának céljaira a Magyar Nemzeti Bank 800 pengőt, a Magyar Általános Hitelbank pedig 300 pengőt juttatott el adomány címen a helybeli Vöröskereszt fiókegylet elnökének kezébe. Amidőn a fiók elnök a nemes adományokért hálás köszönetét fejezi ki, ezúton is kéri a többi pénzintézet szives támogatását is.

Ez alkalommal mond köszönetet mindazoknak a piaci árusoknak is, akik a hadikórházat ingyenes zöldségmunkákkal ellátták.

Sátoraljaujhely hivatalos kiküldöttje beszámol a városok terrortámadásainak tanulságairól

Hivatalos küldetésünket felhasználva arra, hogy Budapest, valamint a pest-környéki városok és falvak légi terrortámadásait alapos tanulmány tárgyává tegyük s a szerzett tapasztalatokról a légoltalom szerveiben dolgozó személyeket, ugyiszintén a város lakóit célszerű alkalmazás végett tájékoztassuk.

Utunk a székesfehérvári tűzoltóaktanyából indult, ahol láttuk azt az 500 fontos rombolóbombát, melyet a tűzszerészek tettek ártalmatlanná. Mostmár mint ócska vasat kezelik, de szemléltethető helyen van elhelyezve, ahol naponta sok száz ember megfordul.

A szőnyegbombázást végigszemlélve, különösen azt a részt tanulmányoztuk teljes részletességgel, amely legjobban megfelel a városainkhoz való viszonyoknak.

A légiakna pusztítása

Pestszenterzsébet városházát, mint ismeretes, telitalálat érte. A városháza alkalmazottai közül tizenhatan nem mentek le az óvóhelyre, így mind a tizenhatan elpusztultak. A többiek, akik elfoglalták helyüket az óvóhelyen, mind életben maradtak. Ez az eset is igazolja, hogy a gyilkos, pusztító bombák elől legbiztosabb menedéket nyújt az óvóhely. Fentebb nevezett városban a Lázár-utca, Viola-utca és Kende Kanuth-utca esett bele a szőnyegtámadásba. Ezt a részt 500 fontos angol rombolóbombák és 1000 kilogrammos légi-akna pusztították el. Az egyik helyen láttuk, hogy bár 16 bomba esett 5 egyszerű, földszintes magánháza, mégis voltak fennmaradt épületelemek. Bár a pincék nem voltak óvóhelyre kiképezve, eltekintve egy-két telitalálattól, a bennlévőket teljes mértékben megvédelmezték. Szőnyegforgó magánházak pincéi a rombolóbombák tölcseireitől 3-6 méter távolságban voltak, a pincék menyezete nagyobb részben vasgerendaközi porosz süvegboltozattal készült. Mint érdekességet említem meg, hogy a Kende Kanuth-utca 7. szám alatti ház pincéjének egyik oldalfa beomlott, de mivel a folyamat lassú volt, a pincében levő 18 személy megmenekült.

A légi-akna nagy üvegkárt és épületkárt okoz. Ellene úgy védekezzünk, hogy az óvóhelyre való levonulás előtt nyissuk ki ablakainkat. Életvédelem ebben az esetben is csak az óvóhelyen biztonságos. Ezért szükséges minden olyan pincét, amely a talajszint alatt van, óvóhelyre átalakítani. A légi-akna ellen a futórok nem véd, különösen a fedetlen futórok. A hevenyészve elkészített fedett futórok fedelét a szívóhatás felnyitja s a benne menedéket keresőket vagy a szívóhatás vagy a visszaeső deszkázat pusztította el. Mindezekből az a tanulság, hogy ne idegenkedjünk a pincébe való lemenéstől, hanem sürgősen alakítsuk azt át óvóhelyre és minden riadó alkalmával menjünk le oda. A megrongált földszintes épületeknek egyszer sem találkoztunk olyan esettel, amikor a törmelék a pince ajtaját eltorlaszolta volna, mert a légi-akna a földszintes házakat valószínűleg elfújja.

Sok homokot és vizet

Back Istvánné házcsoportparancsnok előadta, hogy néhányan a támadás alatt kértek bebocsátást a pincébe, mert a fenntartózkodás odafent elviselhetlenné vált. Ilyenkor azonban az óvóhelyen lévő már nem szívesen nyitják ki az ajtót. Legyen tehát mindenki fegyelmet és a riadó elhangzása után foglalja el a helyét az óvóhelyen, nem pedig a támadás alatt, amikor már mások életét is veszélyeztetjük az óvóhely ajtajának kinyitásával. Hasonlóképpen nyilatkozott Kiss Miklós művezető, házcsoportparancsnok is. Mintegy négy-öt óráig tanulmányoztuk ezeket az utcákat ért szőnyegbombázást. Amikor elváltunk fentebb írt házcsoportparancsnoktól, a következő kéressel fordult hozzánk: „Letérdeelve kérem parancsnok urakat, oktassák azoknak a drága magyar testvéreinknek, akik ezt a borzalmat nem élték át, hogy gyermekeik és a magyar haza érdekében mindenkor

pontosan teljesítsék légoltalmi kötelességeiket és minél több homokot és vizet tároljanak.”

Sok vizet kell tárolni, mert a rombolóbombák a vízvezetékálózatot megrongálhatják s ezáltal a vízszolgáltatás hosszabb időre szünetelhet.

Minden óvóhelyen és gyülekezőhelyen a tűzoltófelszerelések, megfelelő mentőtáskák és mentőládák, valamint kötszerek álljanak rendelkezésre. A riadó elhangzása után a házcsoportparancsnokok nyomban osszák be a tűzoltó és mentőőrs tagjait s azok részére a felszerelést adják ki.

Ne féljünk a gyújtóbombáktól

Nem kell megijedni a gyújtóbombák fényétől, mert például az egyik édesanya gyermekének dgyából dobta ki a félig égő gyújtóhasábot a kertbe. Vigyázzunk természetesen arra, hogy életünket ne veszélyeztessük, s mindig azt a kedvező pillanatot használjuk ki, amikor életünk veszélyeztetése nélkül hajthatjuk végre a tűz oltását. A gyújtóhasábot nagy fényétől nem kell megijedni, mert hamarosan kiégnek s az általuk okozott tüzet idejében könnyen oltthatjuk a rendelkezésünkre álló házi tűzoltóeszközökkel, míg magát a gyújtóhasábot, vagy gyújtóbombákat természetesen homokkal fojthatjuk el. Láttuk azokat a gyújtóhasábot, amelyeket a házi tűzoltóőrsök tettek ártalmatlanná. Igen fontos, hogy minden ház- és házcsoportparancsnok ismerje a hozzá tartozó padlásfeljárókat és padlásrészeket, hogy ott minden időben tudjanak megfelelő módon mozogni.

A károk változóak voltak aszerint, hogy akna, romboló vagy gyújtóbomba okozta. Sok gyújtóbombát és gyújtóha-

sábot dobtak le, szerencsére azonban mindenütt gyorsan beavatkoztak a légoltalmi szervek. Igaz örömmel állapítottuk meg, hogy a károsultakkal a kárt nem szenvedők megértő szeretettel viselkedtek. Azt a kevés ingóságot, amit sikerült megmenteni, rokonnál, barátnál nyomban elutdták helyezni. Szomorú szívvel hagyták el munkások és tisztviselők a rombadólt lakhelyeket s oda amikor csak tehetik, visszatérnek. S míg fel nem építik ismét házacskájukat, az ideiglenes otthonba vitték a megmaradt vagy megmentett kis butoraikat.

Teljesítsük kötelességeinket

A károsultak több napon át a légitámadás hatása alatt állottak, de nem csüggednek bármily kár érte is őket s a szenvedéseket elfelejtve megnyugszanak s az életbenmaradtak új otthon felépítéséhez kezdenek. Nem zúgolódnak és nem panaszkodnak, hanem igyekeznek az új helyzetben magukat feltalálni.

Ezuton is kérek mindenkit, hogy a város lakosságának érdekében teljesítse mindenki légoltalmi kötelességét, akár riasztóügyeletesi, házcsoportparancsnoki vagy bármily más légoltalmi beosztása is van. Mivel igen sok házcsoportparancsnok leváltását rendelték el, így kérem azokat a nőket és férfiakat, akik az újak pótlására belesznek rendelve, hogy ne zaklassák a hátsági orvosokat felmentő orvosi bizonyítványért, vagy különféle címen ne kérjenek felmentést hanem lelkesen teljesítse légoltalmi szolgálatát mindenki.

Légoltalmi ügyben a Légoltalmi Liga csoportelnöksége és a háziombparancsnokok készséggel adnak bárkinek felvilágosítást és megfelelő utasítást.

Arany Sándor

A tavalyinál gyengébbnek ígérkezik a szőlőtermés Tokajhegyalján

A legutóbbi hetek esős időjárása károsan érezeti hatását a tokajhegyaljai szőlőkben. Ennek következtében ugyanis a hőmérséklet +4 és +18 fok között ingadozott általában, így a hideg miatt a szőlők fejlődésükben visszamaradtak.

Az esős idő a szőlőmunkák folytatását is késlelteti. A metszést, karózást, homlitást teljesen befejezték ugyan, de az első mély kapálás helyenként még

nem történt meg. Vannak viszont gazdák, akik már a második kapálást is megkezdték. A kötöző anyagban nagy hiány van a papirspárga gyártásának elmaradása miatt.

A hideg, esős napok miatt több községből peronoszporavész jelentettek, ezért sürgőssé vált a permetezés. A fűrthozam egyébként is sokkal kisebb a tavalyinál.

Ujhelyiek az angolszász terrortámadások áldozatai között

Az elmúlt pénteken az ország több városát bombázták az angolszász légi gengszterek. A terror támadások nagyon sok áldozatot követeltek, akiknek nevei között ujhelyiek és más zempléni ismerősöket is találtunk.

Miskolcon Gadl Béla vasuti tiszt a

személypályaudvar közelében szolgálatainak teljesítése közben halt hősi halált angolszász bomba következtében. Az elhunytban Gaál István sátoraljaujhelyi nyug. fűtőházi főnök fiát gyászolja.

Bodnár Jenő László Mateosz fuvarozó vállalkozó Debrecenben halt hősi halált

Szám: 1.738/1944.

Tiszaluc nagyközség előjáróságától.

Árverési hirdetmény.

Tiszaluc nagyközség előjárósága a képviselőtestülettől nyert megbízás alapján közhírré teszi, hogy a Tiszaluc községben évenként tartani szokott négy országos vásár helypénzszedési joga az 1944. évi július hó 1. napjától 1947. évi június hó 30. napjáig terjedő három egymásután következő évre, Tiszaluc községhezánál 1944. évi június hó 20. napján délelőtt 9 órakor nyilvános árverésen bérbe fog adatni.

Árverési feltételek a községhezánál a hivatalos órák alatt bárki által megtekinthetők.

Tiszaluc, 1944. évi június hó 5. napján.

Osáko Imre s. k. főjegyző.

Simon Sándor s. k. bíró.

telitalálat következtében egy légoltalmi futórokban. A közkedvelt ujhelyi fuvarozó-vállalkozó, akit 37 éves korában 15 évi boldog házasság után ért a megdöbbentő halál az angolszász terrortámadás következtében, hosszú ideig teljesített katonai szolgálatot a harcúterem és most legutóbb pihenőre küldték Debrecenbe csapattestéhez. Itt érte a halál. Gyászba borult családja földi maradványait Ujhelybe hozatta. Temetése kedden délután ment végbe Ujhelyben a Kosuth Lajos utca 63. sz. alól, bensősége mély részvét mellett katonai tiszteletadással. Az elhunytat özvegyén szül. Jáger Etetkán kívül két gyermeke, szülei hat testvére és nagy rokonság gyászolja.

Molnár Gyula nyug. sátoraljaujhelyi dohánygyári igazgató szerencsés véletlen következtében menekült meg a haláltól a debreceni légitámadás alkalmával. Néhány napi rokoni látogatásra Debrecenbe utazott. Az igazgató őrdja rosszul járt és így reggel a szokottnál korábban kelt fel és távozott el szállodájából. Mire a támadás után visszatért, szobáját a közelben robbant hatalmas bomba légnyomása következtében csaknem teljesen elpusztított állapotban találta meg.

Sürgősen kezdjük meg az almafák permetezését

A zempléni vármegyei gyümölcsstermelők egyesületének Sátoraljaujhelyben nagyszabású molyfigyelő állomása működik, s ennek hivatalos jelentése szerint a napokban erős molyrajzás várható az almafákon.

Éppen ezért az egyesület ezuton hívja fel a gyümölcsstermelő gazdákat figyelmét, hogy az almafáknak az azonnal való permetezését sürgősen kezdjék meg. A permetezésnek június tizedike táján, előtte két nappal, vagy utána két nappal okvetlenül meg kell történnie.

A zempléni gyümölcsstermelők egyesülete egyébként minden gyümölcsstermeléssel kapcsolatos kérdésben a legkészségesebben áll az érdeklődőknek rendelkezésére.

SZÍNHÁZ

Szombaton, június 10-én: Henschel fuvaros. Vasárnap, június 11-én d. u.: Tábornokné. Vasárnap, június 11-én este: Tábornokné. Hétfőn, június 12-én: Tábornokné. Kedden, június 13-án: Névtelen asszony. Szerdán, június 14-én: Gül Baba. Csütörtökön, június 15-én: Gül Baba. Pénteken, június 16-án: Kaméliás hölgy.

Helyárak 1 pengőtől 5 pengő 20 fillérig. Pénztári órák délelőtt 10-11-ig, délután 4-től. Vasárnap délután fél 3 órától A bérletek 20 % kedvezménnyel Pataky József főtitkárnál válthatók. A bérletszelvények minden előadásra érvényesek. A délutáni előadások fél 4, az esti előadások 7 órakor kezdődnek. A légoltalmi rendelkezések miatt minden előadást pontosan kezdenek.

Henschel fuvaros. Gerhard Hauptmann öt felvonásos drámája. Főszereplő: Kiss Ferenc. Tábornokné, operett 3 felvonásban, 9 képpel. Ebben mutatkozik be az ujhelyi illetőségű Baranichy Mária. Névtelen asszony, szintén 5 felvonásban. Gül Baba, Huszka Jenő filmről is ismert klasszikus operettje. Kaméliás hölgy, a Nemzeti Színházban nagy sikert aratott dráma.

A közeli napokban újabb nagynevű művész vendégszereplésével kedvezkedik a színház a város közönségének. Angyal-Nagy Gyula, az Operaház tagja lép fel a Mosolyország c. klasszikus operettben.

A komikus szerepekben fokozódó sikerrel szereplő fiatal Péchy Sándor szintén kapcsolatban van vármegyénkkel. Csak néhány évvel ezelőtt érettségizett a sárospataki református kollégiumban, s most végezte el a sziniakadémiát.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik felejtethetetlen drága jó férjem, illetve édesapánk temetésén megjelentek és részvétüket fejezték ki, ez uton mondunk hálás köszönetet.

özv. Bodnár J. Lászlóné és gyermekei.

1944. június 10.

M

Az els

vége haj

szóval em

és ezzel fo

azt a gigan

6 dn hajna

angol katal

Európdért

invdizióval

háboru, na

egy: a tel

hisznek is

ben. Az a

a német f

natban me

támadókat

mert érezz

gyarok is

most kell

nunk egy

magyar úg

évszázado

leverage a

a mi buka

dolattal és

kell figyel

küzdalem

— Ka

ország Ko

örvezető,

nitónak,

latot teljes

kereszt l.

— Ta

püspök L

jaujhelyi

mes igazg

alkalmábó

— Uj

Szerednye

mise áldo

mutajta b

nia templ

— Ki

közoktatá

végardóli

tes tanító

kinevezte.

— Bi

kir. igazs

sátoraljau

Kassára a

— Uj

ujhelyi

sai püspö

lekési á

nevezte k

Magy

Munkács

Wekerle-

— K

gyűlés.

lén várm

június 1

össze. A

a kisgyűlé

— Ha

tokaji ref.

ben elhur

temették

ld. Háron

tének 57.

Szerencse

lyezték or

egyház sz

— Ad

nak. Sa

és 5 drb.

— Me

talmak

zedelik a

minden

terménybe

milyen m

beszolgá

talom fo

— Me

falván.

sadalma

kitotta a

Lajos ig

nökké Br

György,

dákat vá

MI UJSÁG?

Az elsőtétítés kezdete: 22 óra, vége hajnali 4 óra.

Invázió

szóval emlegeti ma az egész világ népe és ezzel fogja megjelölni a történelem azt a gigantikus merközést, amely június 6-án hajnalban, pontosan a dünkircheneri angol katasztrófa évfordulóján kezdődött Európáért a francia partok mentén. Az invázióval sorsdöntő szakaszba lépett a háború, nincs többé két lehetőség, csakis egy: a teljes győzelem. És Európa népei hisznek is a sorsukat eldöntő győzelemben. Az atlanti fal acélos várrendszere, a német fegyverek orkánja a kellő pillanatban megsemmisíti az Európára törő támadókat. Az egész világ fellélekzett, mert érezzük, itt a döntés ideje. Mi magyarok is tudjuk, ha valamikor, úgy most kell igazán helytállnunk, összefognunk egy emberként, mert az invázió a magyar ügyet is hosszu évtizedekre, talán évszázadokra meghatározza. Az invázió leverése a mi győzelmünk, sikere viszont a mi bukásunkat is jelenti. Ezzel a gondolattal és ezzel a hősi elszántsággal kell figyelmünket a most folyó élet halál küzdelem felé fordítanunk.

— **Katonai kitérítés.** Magyarország Kormányzója Kassai Aladár karp. ővezető, sátoraljaujhelyi gör. kat. tanítónak, aki jelenleg is katonai szolgálatot teljesít a keleti arcvonalon, a tüzkereszt I. fokozatát adományozta.

— **Tanügyi hír.** A kassai megyéspüspök Lipcsey Tivadarnak, a sátoraljaujhelyi rk. elemi fiúiskola volt érdekes igazgatójának nyugalmába vonulása alkalmából teljes elismerését fejezte ki.

— **Ujmisés pap Szerencsen.** Szerednyei János ujmisés pap első szentmise áldozatát holnap, vasárnap délelőtt mutatja be a szerencsi róm. kat. plébánia templomban.

— **Kinevezés.** A m. kir. vallás és közoktatásügyi miniszter Jánossy Klára végardói lakos, állami népiskolai helyettes tanító rendes népiskolai tanítónak kinevezte.

— **Bírósági áthelyezés.** A m. kir. igazságügyminiszter dr. Réz Ferenc sátoraljaujhelyi kir. járásbírói jegyzőt Kassára a kir. táblához áthelyezte.

— **Uj segédlelkész Sátoraljaujhelyben.** Dr. Madarász István kassai püspök a sátoraljaujhelyi rk. segédlelkéssé állásra dr. Heitmanek Jánost nevezte ki Abaujszántóról.

Magyar M. női szabó

Munkácsy-u. 20. sz. alatti lakásából Wekerle-tér 1. szám alá költözött.

— **Kedden vármegyei kisgyűlés.** A vármegye főispánja Zemplén vármegye közigazgatási bizottságát június 13-án, keddre gyűlésre hívta össze. A közigazgatási bizottság után a kisgyűlés tartja június havi ülését.

— **Halálozás.** Horváth János ny. tokaji ref. lelkipásztor életének 87. évében elhunyt. A tokaji ref. templomból temették el igen nagy részvét mellett. — Id. Háromszéki Gusztáv okl. gazda életének 57. évében hosszas szenvedés után Szerencsen elhunyt. Hétfőn délelőtt helyezték örök nyugalomra az evangélikus egyház szertartása szerint.

— **Adomány a hadikórháznak.** Sashalmi Gyuláné 5 drb. pohár és 5 drb. kanál. Köszönettel nyugtázzuk.

— **Megkezdődött a gazdaságtalmai folyósítása.** Vége felé közeledik az 1943/44. gazdasági év és minden gazda tisztán láthatja, hogy terménybeszolgáltatási kötelességének milyen mértékben tett eleget. A többlet beszolgáltatása alapján megállapított jutalom folyósítása is megkezdődött.

— **Mezőgazdák köre Károlyfalván.** Károlyfalva község gazdaságadalmi az elmúlt napokban megalakította a gazdakört. Elnökké Kovács Lajos igazgató-tanítót, ügyvezető elnökké Brogli György, alelnökké Májer György, pénztárossá Brogli István gazdaként választották meg.

Kilencven napközi otthon fog működni ezidén Zemplén vármegyében

A nyári mezőgazdasági munkálatok idején elfoglalt anyák gyermekeinek gondozását már évek óta nyári napközi otthonok végzik. Mult években nagy sikerrel működő nyári napközi otthonok ez évben is megkezdik július 1-én áldásos működésüket.

Az Országos Nép- és Családvédelmi Alap a nyári munkaidő alatt felügyelet nélkül maradt gyermekek gondozására jelentékeny anyagi támogatást bocsátott a közületek rendelkezésére. Ennek eredményeképpen a gyermekotthonok és a gondozott gyermekek száma kétszeres

lesz. A mult évhez hasonlóan ez évben is mintegy 90 napközi otthon fog működni július 1-től.

A két hónapra előirányzott gyermekotthonok szervezési munkája befejezés felé közeledik. Az Oncsa vezetősége ezúton is felhívja azoknak a figyelmét, akik nyári napközi otthonok vezetésére vállalkoznak, hogy a lakóhelyükhöz legközelebb eső valamelyik óvodában legalább 3 héttel vállaljanak munkát és ilyen működési bizonyítvánnyal jelentkezzenek a Zemplén-vármegyei Oncsánál (Sátoraljaujhely, Molnár István u. 2.)

Kiss Ferenc ragyogó vendégjátékával folytatódik a Homokay-társulat sikere

A mult heti bemutatók rendkívüli sikerei után a közönség egyre fokozódó meleg rokonszenvétől és érdeklődésétől kísérve folytatja nagyszerű előadásait Homokay Pál kitűnő színtársulata. Az együttes ujhelyi szereplése teljes mértékben megfelel a fokozott várakozásnak. Az operett és a prózai szereplők valóságos versenyznek egymással az igyekezetben és a legtöbb előadáson békebeli színházi esték forró hangulata lengi körül a rivaldát.

Tegnap este pedig sokáig emlékeztető művészettel kedveskedett Homokay Pál Sátoraljaujhely közönségének, amikor semmi áldozattól sem riadva vissza, sikerült biztosítani a mai magyar színművészet legkimagaslóbb művészenek, Kiss Ferencnek a vendégszereplését. Hauptmann klasszikus szépségű drámáját, a Henschel fuvarost üzték ebből az alkalmából műsorra, s a színpadon megjelenő nagy művészt Sátoraljaujhely közönsége fergeteges tapsal köszöntötte.

Mindvégig lenyűgöző hatása volt a Nemzeti Színház örökös tagjának művészi alakítása. A fuvaros kedélyének hullámzását, lelki állapotának a viharba való fokozatos átcsapódását a Kiss Ferencéhez hasonló művészettel, nemes egyszerűségében is fenséges életbrázolással egyetlen más színész sem tudta volna színpadra hozni. A kocsmajelenet megrázó képe a kidobott kocsmalötleléssel, meg a bájos, kékmánis Bertuskával felejthetetlen élménye marad

Sátoraljaujhely színházlátogató közönségének.

A társulat tagjai is igen szép, igen magasfokú drámai játékokat adtak. Szinte érezni lehetett, mennyire a vendégművész szavainak, mozdulatainak varázsa alatt állottak. Haldsz Gina villámlyó tekintete, ijedt kitörései, de még a mosóteknő körüli forgolódásai is megkapó drámai erőt sugároztak. A lökereskedő szerepében Homokay Pál, az öreg lovászában Horváth Gyula, a pincérben Böghy László mutattak remek alakítást. Külön meg kell emlékeznünk fiatal Péchy Sándor batusz zsidójáról, aki ezt az ellenszenves figurát pompás tehetséggel jelenítette meg.

Előzőleg hétfőn a prózai együttes remekelt Homokay Pál rendezésében a Zsuzsó című vígjáték előadásával. A címszerepben pompás volt Gázi Erzs, akinek élénk temperamentuma igen jól érvényesült. Czobor Erzs, aki csak nem régen került ki a színiakadémiáról, sokat ígérő tehetséget mutatott. Kedden este a Csavargólyán c. Erdélyi-operett került színre Pataky József tükör kitűnő rendezésében. A közönség egy kellemes este felelősen érezte a kiváló erősségei voltak Mészáros Joli, Gázi Erzs, H. Szűcs Vilma, Bakó Anci, Horváth Gyula.

Szerdán este Vaszary Gábor nagyszerű vídám operettjének előadásakor nemcsak az örök nem aludt, hanem

a közönség sem, amely igen melegen tapsolt a tehetséges szereplőknek, különösen Mészáros Jolinak, Koháry Elának, Homokaynak, Horváthnak, Miksenek és Mezeynek.

Csütörtökön délután és este táblás házzakkal került színre az utóbbi évek egyik legsikerültebb Erdélyi operettje, a Zimber zombori szépasszony Pataky József rendezésében. Mindkettő színes előadás volt. A szereplők közül különösen kitűnt ragyogó hangjával Bakó Anci, Gázi Erzs, Mészáros Joli, a férfiak közül Pataky Józsefet kell első helyen említenünk művészi alakításával, továbbá Böghy Lászlót. Kiemelkedő alakítást nyújtott Horváth Gyula és rövid, de kitűnő szerepében Szalay Károly. Mikes Béla a békebeli öreg gavallér szerepében a legtávolabbról sem tudta megközelíteni — Csorost.

A közönség most is sokat és hálásan tapsolt és valószínűleg az eddigi napokhoz hasonlóan a következő héten is nehéz lesz majd jegyet szerezni a pénztárnál.

Vasárnap tartották Sárospatakon a hősök ünnepét

Az időközi képviselőválasztás miatt vasárnap, június 4-én tartotta meg Sárospatak társadalma az ezidei hősök napját, amelyen katonai alakulatok is résztvettek egy-egy diszszakasszal, élükön a tisztikarral.

Az ünnepi beszédet Szabó Zoltán dr. teológiai tanár, a vármegye nagy népszerűségnek örvendő országgyűlési képviselője mondta, majd a katonai és polgári hatóságok, valamint az egyes intézmények képviselői koszorút helyeztek a hősök emlékművére. A megkapó hazafias ünnepély a Himnusz elneklésével és a kivonult katonai alakulatok díszmenetével ért véget.

VILLÁM HIREK

— Szerencsen járványszerűen lépett fel a gyermekek közt a szamaróköhögés. A hatósági orvosok megtették a gondos előkészületeket a járvány leküzdésére.

— A sárospataki járás községeiben 28.044 pengőt gyűjtöttek a bombakárosultak támogatására.

— Mezőgazdasági terménybeszolgáltatási kötelezettségük elmulasztása miatt id. Dudás Ferencné és Kállai István bodroghalászi lakosokat nem jogerősen pénzbüntetésre, illetőleg 20 és 10 napi elzárásra ítélték.

TÖRVÉNYHÁZBÓL

Egyik nemzeti ünnepünkön a Himnusz éneklése közben még figyelemzetésre sem vette le a kalapját Szabó Lajos révleányvári lakos. A törvényszék dr. Tóth László-tanácsa a magyar nemzet megbecsülése elleni vétés miatt jogerősen 3 heti fogházra ítélte. Ötíz Antal hercegi lakos pedig a községében nemzetgyalázó kijelentést tett, ami miatt 100 pengőre ítélték.

Kijavította a gazdakönyvbe írt adatokat Varga Istvánné sárospataki lakos, hogy több gabonát örölhessen meg. A büntelőtanács jogerősen 1 havi fogházra ítélte. Kohlmyer Józsefné tokaji kereskedő a rizsutalványokon javította ki a számokat, de az elszámoláskor a hamisítást észrevették. A bíróság jogerősen 2 havi fogházra ítélte, de az enyhítő körülményekre való tekintettel a büntetés végrehajtását próbaidőre felfüggesztette.

— **Árverés a rendőrkapitányságon.** A sátoraljaujhelyi rendőrkapitányság közli a város közönségével, hogy június hó 20-án a kapitányságon árverést tartanak. Árverésre kerülnek a gazdátlanul maradt talált tárgyak és az elkobozott löfegyverek.

— **Internálás Vajdácán.** Az elmúlt napokban Vajdácsa községben nemzetgyalázó kijelentéseket tett Szakál János és Csordás Mihály. A sárospataki járás főszolgabírája Szakál internálótáborba vitette, Csordást pedig rendőri felügyelet alá helyezte.



Ceretan BAYER
az én vetőmag csúcsajám

Viszonteladóknak engedmény!

Beszerezésről tájékoztat:

„Bayer” NOVÉNYVÉDELMI SZEREK ELOSZTÓJA
TALLINGER GYÖRGY, UJVIDÉK

Sürgős a gazirtó kapálás

A májusi esők hatására erős fejlődésnek indultak mindenhol a *gyomnövények* a szántóföldeken. Beköszöntött utána a meleg időjárás s így az a veszély fenyeget, hogy ha kellő eréllyel idejében nem történik meg a gyomok irtása, ez a *vetések fejlődését* hátrányosan fogja befolyásolni.

Ezért illetékes helyről felhívják a gazdák figyelmét arra, hogy a legnagyobb eréllyel, *mielőbb végezzék a gazirtást*, ismételten sekélyen kapálják a kukoricát és fogjanak hozzá a burgonya első tiltogetéséhez is.

Annival inkább sürgősek ezek a munkák, mert ha azokkal késlekedünk, *sokkal több munkaerőre lesz szükség* a kifejlődött gyomok irtására, pedig munkaerőben hiány van. De a vetett növények is hátramaradnak fejlődésükben, amit helyrehozni később már nem bírnak. Minden gazdának *saját érdeke*, de a háboruban álló ország iránti *hazafias kötelessége* is a kapásnövények megfelelő műveléséről kellő időben gondoskodni.

Azt beszélik,

hogy a papírral való takarékoság miatt a napilapok június elseje óta nem adnak olvasóknak rádiómellékletet.

hogy a rémhírterjesztésnek példátlan esete történt e héten Ujhelyben. Egyesek „hiteles” forrásból meg tudták, hogy június 6 ra virradó éjszaka nem kevesebb, mint 4000 ellenséges repülőgép fogja támadni Ujhelyt. Erre vasárnap és hétfőn az emberek batyukkal, ágyművekkel vonultak ki a hegyek közé. Mondanunk sem kell, hogy a szunyogok alaposan összezicsipték őket, s egy kiadós zápor is a nyakukba zúdult, úgyhogy az ujhelyi „légitámadásnak” is sok ágyban fekvő „áldozata” van.

hogy az egyik Zempléni állomásozó német katonai alakulatban öt orosz nő is van, akik a visszavonuló németekkel együtt menekültek Krasznodarból.

SPORT

Kassai VSC—Máv-Sac 4:0 (2:0). Kassa. NB. III. osztályú bajnoki. Vezetzte: Siposs. Meglepetésnek számít bizonyos körülmények között az erősen tartalékos ujhelyi csapat kassai veresége. A bajnokjelölt, sőt már bajnoknak is számító kitűnő kassai csapat csak nehezen tudta maga alá gyűrni a Máv-Sac csapatát. A Máv-Sac-ból hiányzott a szív lélek Tiszolczi (Juci), a Kispesztől átigazolt Kajdácsi és még egy-két elsővonalbeli játékos. A vereség tehát érthető. A gólarány azonban nem fejezi ki még így sem a játék alapján az erőbeli viszonyokat. A Máv-Sac és a Kassai VSC között nem volt ilyen nagyarányú különbség. Jók voltak a Máv-Sac-ból Ujj, Csabai és Kelecsényi.

A Sátoraljaujhely—Károlyfalva levante bajnoki labdarugó mérkőzés elmaradt, mert a károlyfalvai levanték nem érkeztek meg a mérkőzésre. Így a sátoraljaujhelyi levante csapat játék nélkül jutott két ponthoz.

Holnap bajnoki mérkőzés Ujhelyben. A Máv-Sac NB. III. osztályú csapata holnap, vasárnap délután 5 órakor a dohánygyár mögötti katonaréti pályán a Nyiregyházi VSC csapatával játszik bajnoki mérkőzést. Bár a NyVSC a táblázat utolsó helyén áll, a jóképességű csapat azonban könnyen meglepetést csinálhat.

Villanyszerelő

üzememet megnyitottam
Rossuth Lajos-u. 21. sz. alatt.

Vállalok mindennemű villamos munkát.
SEBŐ KÁROLY
villanyszerelő mester.

A rendőrkapitányság felhívása a közönséghez

A korábbi ellenséges berepülések alkalmával az ellenséges repülőgépek többféle szövegű, különféle alaku röpcédulákat szórta le. A rendőrkapitányság nyomatékosan figyelmezteti a közönséget, hogy ilyen röpcédulát senki ne tartson magánál, másnak át ne adja, hanem haladéktalanul szolgáltatassa be a legközelebbi rendőr, vagy csendőrt utján, vagy a katonai parancsnoksághoz, mert amennyiben ilyen röpcédulát valaki elolvass és annak tartalmát másnak elmondja, vagy a röpcédulát másnak átadja, *már elkövette a terjesztés bűncselekményét* és ezért azonnali internálás is, meg a bűnvádi eljárás lefolytatása és a honvédelmi törvény alapján súlyos büntetés jár.

A rendőrkapitányság felhívja az egész lakosság figyelmét arra, hogy a legutóbbi berepülés alkalmával az ellenséges repülőgépek angyalját, sztaniolpapír szeleteket (ezüstpapír darabokat és szálat), gyermekcsörgőket, játékokat és babákat dobált le éppen a környékünkön. Őve intünk mindenkit, hogy

ezekhez a játékokhoz hozzá ne nyuljanak, mert mindenegyes darab *vegyileg mérgezett*, vagy pedig robbanó. Ilyen ezüstszálat nemcsak a környékbeli falukban, de a városunk egyes utcáiban is találtak, ezért különösen figyelmeztetjük a szülőket és minden felnőttet, hogy *a gyermekeket oktassák ki és tiltsák el* attól, hogy ilyen talált tárgyakhoz hozzányuljanak, mert a fertőzésen kívül robbanásokat is okoznak. Ügyeljünk fokozottan a gyermekekre!

Figyelmezteti a rendőrkapitányság a város közönségét arra is, hogy a kiűritett zsidólakások közelében senki ne tartózkodjék, akár le van az a zsidó lakás zárva, akár nincs, mert a kila-koltított zsidó lakások a törvény külön védelme alatt állanak és akiket ott akár lopáson, fosztogatáson vagy csak egyszerű lakásfelnyitáson is tettenérek, vagy pedig aki a kiűritett zsidó lakások körül indokolatlanul tartózkodik, az ellen a rendőrség az azonnali internáláson kívül még a bűnvádi eljárást is haladéktalanul folyamatba teszi és a törvény szigorú büntetését kapja.

Betörték a lepecsételt zsidólakásokba

A zsidók gettóba szállítása után Jung István tokaji lakos betört Fiedmann Edéné rakamazai zsidóasszony lakásába és onnan különféle érték tárgyakat, kerékpár gumikat lopott el.

A nyiregyházi törvényszék egyesbírája előtt azzal védekezett Jung István, hogy azt hitte, a zsidók elárvoltása után *már szabad lopni a zsidólakásokból*. A bíróság jogerősen félévi börtönrre ítélte.

Mádon szintén betörők jártak több zsidólakásban is. A nyomozás során letartóztatták *Tarnóczy József* és *Gönczi András* napszámosokat, akik egyszer külön-külön, máskor együttesen hatol-

tak be a kiszemelt zsidólakásokba és azokból értékes ruhaneműket, butor-darabokat, fémernéket loptak el.

Olaszliszkan *Fekete Péter* cipész-mester fényes nappal lefeszítette a zá- rakat egy lezárt zsidólakásról és abba behatolva, nagyobb mennyiségű ruhaneműt loptott el. A csendőrök elfogták és csütörtökön a sátoraljaujhelyi ügyés- ségre kísérték. *Mészáros Gyula* dr. vizsgálóbíró azonnal kihallgatta *Fekete Pé- tert*, aki beismerte tettét. Előzetes letartóztatásba helyezték.

A betörők és felbujtók ellen meg- indult az eljárás.

A NÉVTELEN OLVASÓ KÖZBESZÓL:

Tehenek a főtéri pázsiton

Kevés város dicsekedhetik, Szerkesztő Ur, olyan gyönyörű hősök terével, mint amilyen Sátoraljaujhely főtérét díszíti. Ennek a művészi kivitelű térnek harmónikus folytatása a Kossuth Lajos- utca páros oldalán létesített pompás gyepcella, amelyre a tartós májusi eső selymes pázsitzöngyvetet varázsolt.

Eddig nem is lenne ok panaszos levelem megírására, de az utóbbi időkben egyre gyakrabban előfordul, hogy a legelőről hazatérő tehéncorda ezek- ben a parcellákban folytatja a lakmá- rozást. A csordást többnyire két 8—10 éves leányka képviseli, s bizony ők a teheneket nem tudják csak jömessziről

követni. A csorda két párta szakad: egyik elindul a baloldalon, a másik a jobbon és a dohánygyártól kezdve vég- gig legelészik a mi szép pázsitunkat, s alaposan *összevissza gázolják* az esőtől felázott gyepágákat. Amikor az- tán a füvet megelégtették, változatosság kedvéért felkanyarodnak a Schön Vil- mos-utca, onnan az Andrássy-utcára és jóízűen tépdesik az akácleveleket.

Hatósági intézkedést kérünk azért ezekkel a legelésző tehennel szemben, mert így teljesen kárbavész polgármes- terünknek minden városépítő mun- kája. Hazafias tisztelettel: —ó—ó.

Súlyos veszteségekkel járhat légitámadáskor a túlzottmértvű készpénztartás

A légitámadások következtében a lakosság egyrésze megtakarított pénzét kivette a bankból és magánál hordja, vagy otthonában őrzi. A szükséges és megszokott összeget meghaladó pénz- készlet megőrzése azonban a legtöbb embernek igen nagy gondot okoz. Allandóan fél, hogy pénzt ellopják vagy elveszti. Mindehhez járul, hogy légitáma- dás folytán elpusztulhatnak, eléghetnek, megsérülhetnek a bankjegyek, ami a bankjegy tulajdonosára nézve igen nagy veszteséget jelenthet, mert a jegybank a hiányos megsérült bankjegyek értékét csak a megmaradt rész arányában téríti meg, ha a bankjegy maradványból, hamujából minden kétséget kizáróan sikerült a címletet és darabszámot bonyo- lult műszaki és vegyi eljárással megál- lapítani. Legtöbb esetben azonban semmi maradvány sem menthető meg és így a tulajdonos a megsemmisült bankjegyekért *semmiféle megtérítésben sem részesülhet*

és így esetleg egész vagyonát elveszti. Sokan azért tartanak a szükségesnél nagyobb összegű készpénzt, mert félnek hogy a betevő a légitámadás után, ha a bankot károsodás érte, nem juthat a pénzéhez. Ha pedig a betevő kénytelen elkölödni, csak késedelemmel kaphatja meg betétjét. Tudvalevő azonban, hogy a bankok üzleti könyveiket az üzleti órákon kívül, *sőt légitámadás esetén az üzleti órák alatt is biztos helyre szállít- ják*, ezenkívül a feljegyzések másodpé- dányát távolabbi biztos helyen őrzik, így azok nem semmisülhetnek meg. Tehát a légitámadás után a bankok zavartalanul teljesíthetnek kifizetéseket, legfeljebb arról lehet szó, hogy a meg- rongált vagy megsemmisült pénztézet helyett másik fióktintézethez kell az ügyfélnek fordulnia. Más helységbe költözés esetén pedig az átutalás és kifi- zetés *egy két nap alatt megtörténik*. Mindenesetre könyebben kezelhető és

Központban azonnaira két szobás, fürdőszobás butorozott lakást keresek.

Cimeket a kiadóhivatalba.

biztosabban őrizhető meg a betétkönyv vagy letétijegy, mint egy 40-50 darabot tartalmazó bankjegycsomag vagy bori- ték. Igaz ugyan, hogy a betétkönyv vagy letétijegy is megsemmisülhet, ez azon- ban nem érinti a követelés érvényesítését, mert a követelés a bank üzleti könyveiből is megállapítható és megfélelő el- járás után a betevő betétkönyv nélkül is betétjéhez juthat. Még egyszerűbb az eset a folyószámla betéteknél, mert ezek- nél a folyószámlatulajdonos csekkel ren- delkezhet a javára mutatkozó egyenleg felett, vagy egyszerű nyugta ellenében bármikor felveheti a szükséges összeget. Végeredményben tehát túlzottmértvű készpénztartás alig számbavehető kényel- met jelent, viszont légitámadás esetén igen súlyos veszteségekkel járhat.

KERESEK

szerény igényű mindenes főzőnőt, esetleg bejáró főzőnőt.
Cím a kiadóhivatalban.

ÜZEN A FRONT

Deák Balázs László őrv. a D. 148. számról panaszkodik, hogy még egy lapot sem kapott hazulról. Üzeni szüleik- nek, testvéreinek, ismerőseinek, hogy jól van. Szüleit csókolja, kéri őket azon- nal írják meg, hogy a pénz és a szállítólevelet megkapták-e. Beszél Feri öccsével, ő is jól van. Levelet és cso- magot küldjenek nekik. Feri kéri meny- asszonyát, ő pedig egy ujhelyi barna lányt, hogy többet írjanak nekik.

Kiss Sándor honvéd az L. 412. számról Szerencsre, Sipos István őrv. a C. 450. számról Nagytárkányba, Nalesnyik József tiz. a C. 524. számról, Czeglédy László szkv. a V. 338. számról, Bodnár Béla zls. az A 289. számról üzenik szüleik- nek, testvéreiknek, hozzátartozóiknak és összes ismerőseiknek, hogy jól van- nak, sok levelet várnak. Ne aggódjanak értük, mert arra nincs ok.

Báldványi László honv az A. 665. számról feleségét, Jenköt, Pöttyikét, hoz- zártatózót sokszor csókolja. Hála Isten- nek jól van. A gyermekek fogadjanak szót anyukának és írjanak minél gyak- rabban. Vitányi L. felügyelő urnak és a többieknek szívesen üdvözlötet küld és várja válaszukat.

Szedlák András honvéd a H. 870. számról, mint a Zemplén régi olvasója, üdvözlő Ujhelyben lakó feleségét, anyó- sát, apósát és rokonait. Jól van, egész- séges.

Skonyiszki Ferenc honvéd a H. 870. számról köszöni édesanyját, testvéreit, sógoronit, barátait és T. Arankát Ujhely- ben.

Gross Géza őrv. a H. 578. számról üzeni édesanyjának, testvéreinek a Sinka családnak stb. hogy jól van, egészséges és szeretettel gondol mindnyájukra. Irja- nak s továbbra is küldjék a Zemplén-t.

Takács Mihály honvéd a H. 578. számról köszöni Kistoronyán feleségét, édes- anyját, bátyját és ismerőseit. Jól van, írjanak.

Tóth László honvéd az A. 917. számról részletes tudósítást küldött a front mögött lejáratott Budapesti—Kassa labda- rugómérkőzésről, mely sáros talajon 6:6 arányban eldöntetlenül végződött. Ujhe- lyi létere ő is játszott a „Kassai válo- gatott”-ban és 2 gólt is rugott. Meg- jegyzi, hogy Sebők Sanyi is végigjátszta a mérkőzést. Gratulált. Szabadkai, a Csepel játékosai is játszott a budapesti katonaválogatottban.

Felelős szerkesztő: Hegyi József.

Felelős kiadó: Balla János.

Kiadja a Zemplén Könyvnyomda és Lápkiadó Részvénytársaság.

Nyomatott a laptulajdonos és lapkiadó Zemplén Könyvnyomda és Lápkiadó Rt. betűivel Sátoraljaujhely.

Megj
Lap
Kézirat
Egy év
Fél év
Negyed

A n

Vezér

furcsán

említése.

ez a lyu

felbukka

az új ma

tató jelk

A nap

pesti gy

leg ker

ban a

hogy el

tüket. K

ruhabez

lyozta

engedel

lódott ál

mutathas

emelte a

volt a cip

nökhelye

rint kato

sonló eg

ó is me

a cipője

képedve

elnökhel

pén még

lenkedett

A mu

tovább,

mentek.

től ruhát

ha akart

biztosan

az után

fényes

részük v

hogy va

miniszter

most mé

magyar

dik a tal

tyakkal,

utcai por

szük vilá

talputalva

a hazába

azoknak

pár lább

volna ho

sok ebbe

kal több

ajándéko

nál: hite

talást, s

többet és

Igy le

szemében

cipő az

magyar

talpon t

bármilyen

sugárik

lyukas c

mindnyáj

lenségbe

szimbolu

láthatjuk,

tőink ne

nek mag

nukra, ha

egyszerűs

rendíthet

nak éjjel-

jövőjéért.

Ha kell

Sürgős a gazirtó kapálás

A májusi esők hatására erős fejlődésnek indultak mindenhol a *gyomnövények* a szántóterületeken. Beköszöntött utána a meleg időjárás s így az a veszély fenyeget, hogy ha kellő eréllyel idejében nem történik meg a gyomok irtása, ez a *vetések fejlődését* hátrányosan fogja befolyásolni.

Ezért illetékes helyről felhívják a gazdák figyelmét arra, hogy a legnagyobb eréllyel, *mielőbb végezzék a gazirtást*, ismételten sekélyen kapálják a kukoricát és fogjanak hozzá a burgonya első töltögetéséhez is.

Annyival inkább sürgősek ezek a munkák, mert ha azokkal késlekedünk, *sokkal több munkaerőre lesz szükség* a kifejlődött gyomok irtására, pedig munkaerőben hiány van. De a vetett növények is hátramaradnak fejlődésükben, amit helyrehozni később már nem bírnak. Minden gazdának *sajdt érdeke*, de a háboruban álló ország iránti *hazafias kötelessége* is a kapásnövények megfelelő műveléséről kellő időben gondoskodni.

Azt beszéljük,

hogy a papírral való takarékoság miatt a napilapok június elseje óta nem adnak olvasóinknak rádiómellékletet.

hogy a rémhírterjesztésnek példátlan esete történt e héten Ujhelyben. Egyesek „hiteles” forrásból meg tudták, hogy június 6 ra virradó éjszaka nem kevesebb, mint 4000 ellenséges repülőgépet fogja támadni Ujhelyt. Erre vasárnap és hétfőn az emberek batyukkal, ágyművekkel vonultak ki a hegyek közé. Mondanunk sem kell, hogy a szunyogok alaposan összecsipték őket, s egy kiadós zápor is a nyakukba zuhant, úgyhogy az ujhelyi „légitámadásnak” is sok ágyban fekvő „áldozata” van.

hogy az egyik Zempléni állomásozó német katonai alakulatban öt orosz nő is van, akik a visszavonuló németekkel együtt menekültek Krasznodarból.

SPORT

Kassai VSC—Máv-Sac 4:0 (2:0). Kassai NB. III. osztályú bajnoki. Vezető: Siposs. Meglepetésnek számít bizonyos körülmények között az erősen tartalékos ujhelyi csapat kassai veresége. A bajnokjelölt, sőt már bajnoknak is számító kitűnő kassai csapat csak nehezen tudta maga alá gyűrt a Máv-Sac csapatát. A Máv-Sac-ból hiányzott a szív lélek Tiszolci (Juci), a Kispesztől átigazolt Kajdácsi és még egy-két elsővonalbeli játékos. A vereség tehát érthető. A gólarány azonban nem fejezi ki még így sem a játék alapján az erőbeli viszonyokat. A Máv-Sac és a Kassai VSC között nem volt ilyen nagyarányú különbség. Jók voltak a Máv-Sac-ból Ujj, Csabai és Kelecsényi.

A Sátoraljaujhely—Károlyfalva levante bajnoki labdarugó mérkőzés elmaradt, mert a károlyfalvai levanték nem érkeztek meg a mérkőzésre. Így a sátoraljaujhelyi levante csapat játék nélkül jutott két ponthoz.

Holnap bajnoki mérkőzés Ujhelyben. A Máv-Sac NB. III. osztályú csapata holnap, vasárnap délután 5 órakor a dohánnyár mögötti katonaréti pályán a Nyiregyházi VSC csapatával játszik bajnoki mérkőzést. Bár a NyVSC a táblázat utolsó helyén áll, a jóképességű csapat azonban könnyen meglepetést csinálhat.

Villanyszerelő

üzememet megoyitottam
Ressuth Lajos-u. 21. sz. alatt.

Vállalok mindenemű villamos munkát.
SEBŐ KÁROLY
villanyszerelő mester.

A rendőrkapitányság felhívása a közönséghez

A korábbi ellenséges berepülések alkalmával az ellenséges repülőgépek többféle szövegű, különféle alaku röpcédulákat szórta le. A rendőrkapitányság nyomatékosan figyelmezteti a közönséget, hogy ilyen röpcédulát senki ne tartson magánál, másnak át ne adja, hanem haladéktalanul szolgáltatassa be a legközelebbi rendőr, vagy csendőrt utján, vagy a katonai parancsnoksághoz, mert amennyiben ilyen röpcédulát valaki elolvast és annak tartalmát másnak elmondja, vagy a röpcédulát másnak átadja, *már elkövette a terjesztés bűncselekményét* és ezért azonnali internálás is, meg a bünvádi eljárás lefolytatása és a honvédelmi törvény alapján súlyos büntetés jár.

A rendőrkapitányság felhívja az egész lakosság figyelmét arra, hogy a legutóbbi berepülés alkalmával az ellenséges repülőgépek a gyomok, szőlők, szőlőpapír szepteteket (ezüstpapír darabokat és szájakat), gyermekcsörgőket, játékokat és babákat dobált le éppen a környékünkön. Őva intünk mindenkit, hogy

ezekhez a játékokhoz hozzá ne nyuljanak, mert mindenesetre darab *vegyileg mérgezett*, vagy pedig robbanó. Ilyen ezüstszájakat nemcsak a környékbeli falukban, de a városunk egyes utcáiban is találtak, ezért különösen figyelmeztetjük a szülőket és minden felnőttet, hogy a *gyermekeket oktassák ki* és tiltsák el attól, hogy ilyen talált tárgyakhoz hozzányuljanak, mert a fertőzőesen kívül robbanásokat is okoznak. Ügyeljünk fokozottan a gyermekekre!

Figyelmezteti a rendőrkapitányság a város közönségét arra is, hogy a kiürített zsidólakások közelében senki ne tartózkodjék, akár le van az a zsidó lakás zárva, akár nincs, mert a kilakoltatott zsidó lakások a törvény külön védelme alatt állanak és akiket ott akár lopáson, fosztogatáson vagy csak egyszerű lakásfelnyitáson is tettenérek, vagy pedig aki a kiürített zsidó lakások körül indokolatlanul tartózkodik, az ellen a rendőrség az azonnali internáláson kívül még a bünvádi eljárást is haladéktalanul folyamatba teszi és a törvény szigorú büntetését kapja.

Betörték a lepecsételt zsidólakásokba

A zsidók gettóba szállítása után Jung István tokaji lakos betört Fiedmann Edéné rakamazi zsidóasszony lakásába és onnan különféle értéktárgyakat, kérekpár gumikat lopott el.

A nyiregyházi törvényszék egyesbírája előtt azzal védekezett Jung István, hogy azt hitte, a zsidók eltávolítása után *már szabad lopni a zsidólakásokból*. A bíróság jogerősen félévű börtönrre ítélte.

Mádon szintén betörtök jártak több zsidólakásban is. A nyomozás során letartóztatták *Tarnóczy József és Gónczi András* napszámosokat, akik egyszer külön-külön, máskor együttesen hatol-

tak be a kiszemelt zsidólakásokba és azokból értékes ruhaneműket, butor-darabokat, fehérneműket loptak el.

Olaszliszkan *Fekete Péter* cipész-mester fényes nappal lefeszítette a zárrakat egy lezárt zsidólakásról és abba behatolva, nagyobb mennyiségű ruhaneműt lopott el. A csendőrök elfogták és csúrtörtökön a sátoraljaujhelyi ügyészségre kísérték. *Mészáros Gyula* dr. vizsgálóbíró azonnal kihallgatta Fekete Pétert, aki beismerte tettét. Előzetes letartóztatásba helyezték.

A betörtök és felbujtók ellen megindult az eljárás.

A NÉVTELEN OLVASÓ KÖZBESZÓL:

Tehenek a főtéri pázsiton

Kevés város dicsekedhetik, Szerkesztő Ur, olyan gyönyörű hősök terével, mint amilyen Sátoraljaujhely főtérét díszíti. Ennek a művészi kivitelű térnek harmónikus folytatása a Kossuth Lajos-utca páros oldalán létesített pompás gyepcella, amelyre a tartós májusi eső selymes pázsitszőnyeget varázsolt.

Eddig nem is lenne ok panaszos levelem megírására, de az utóbbi időben egyre gyakrabban előfordul, hogy a legelőről hazatérő tehencsorda ezekben a parcellákban folytatja a lakmározást. A csordást többnyire két 8—10 éves leányka képviseli, s bizony ők a teheneket nem tudják csak jómessziről

követni. A csorda két párta szakad: egyik elindul a baloldalon, a másik a jobbon és a dohánnyártól kezdve végig legelészik a mi szép pázsitunkat, s alaposan *összevissza gázolják* az esőtől felázott gyepgyakat. Amikor aztán a fűvet megelégtelik, változatosság kedvéért felkanyarodnak a Schön Vilmos-utca, onnan az Andrássy-utca és jóízűen tépdésik az akácleveleket.

Hatósági intézkedést kérünk azért ezekkel a legelésző tehennel szemben, mert így teljesen kárbavész polgármesterünknek minden városépítő munkája. Hazafias tisztelettel: —ó—ó.

Súlyos veszteségekkel járhat légitámadáskor a tulzottmérvű készpénztartás

A légitámadások következtében a lakosság egyrésze megtakarított pénzét kivette a bankból és magánál hordja, vagy otthonában őrzi. A szükséges és megszokott összeg megeladható pénzkészlet megőrzése azonban a legtöbb embernek igen nagy gondot okoz. Allandóan fél, hogy pénzét ellopják vagy elveszti. Mindehhez járul, hogy légitámadás folytán elpusztulhatnak, eléghetnek, megsérülhetnek a bankjegyek, ami a bankjegy tulajdonosára nézve igen nagy veszteséget jelenthet, mert a jegybank a hiányos megsérült bankjegyek értékét csak a megmaradt rész arányában téríti meg, ha a *bankjegy maradványából, hamujából* minden kétséget kizáróan sikerült a címetet és darabszámot bonyolult műszaki és vegyi eljárással megállapítani. Legtöbb esetben azonban semmi maradvány sem menthető meg és így a tulajdonos a megsemmisült bankjegyekért *semmiféle megtérítésben sem részesülhet*

és így esetleg egész vagyonát elveszti. Sokan azért tartanak a szükségesnél nagyobb összegű készpénzt, mert félnek hogy a betevő a légitámadás után, ha a bankot károsodás érte, nem juthat a pénzéhez. Ha pedig a betevő kénytelen elkölödni, csak késedelemmel kaphatja meg betétjét. Tudvalevő azonban, hogy a bankok üzleti könyveiket az üzleti órákon kívül, *sőt légitámadás esetén az üzleti órák alatt is biztos helyre szállítják*, ezenkívül a feljegyzések másodpéldányát távolabbi biztos helyen őrzik, így azok nem megsemmisülhetnek meg. Tehát a légitámadás után a bankok zavartalanul teljesíthetnek kifizetéseket, legfeljebb arról lehet szó, hogy a megromogt vagy megsemmisült pénztintézet helyett másik fiókintézethez kell az ügyfélnek fordulnia. Más helységbe költözés esetén pedig az átutalás és kifizetés *egy két nap alatt megtörténik*. Mindenesetre könyebben kezelhető és

Központban azonnalra két szobás, fürdőszobás butorozott lakást keresek.

Cimeket a kiadóhivatalba.

biztosabban őrizhető meg a betétkönyv vagy letétjegy, mint egy 40-50 darabot tartalmazó bankjegycsomag vagy boríték. Igaz ugyan, hogy a betétkönyv vagy letétjegy is megsemmisülhet, ez azonban nem érinti a követelés érvényesítését, mert a folyószámla betétként, az azonban nem érinti a követelés érvényesítését, mert a folyószámla tulajdonos csekkel rendelkezhet a javára mutatkozó egyenleg felett, vagy egyszerű nyugta ellenében bármikor felveheti a szükséges összeget. Végeredményben tehát tulzottmérvű készpénztartás alig számbavehető kényelmet jelent, viszont légitámadás esetén igen súlyos veszteségekkel járhat.

KERESEK

szerény igényű mindenes főzőnőt, esetleg bejáró főzőnőt. Cím a kiadóhivatalban.

ÜZEN A FRONT

Deák Balázs László őrv. a D. 148. számról panaszkodik, hogy még egy lapot sem kapott hazulról. Üzeni szüleinek, testvéreinek, ismerőseinek, hogy jól van. Szüleit csókolja, kéri őket azonnal írják meg, hogy a pénzt és a szállítólevelet megkapták-e. Beszéli Feri öccsével, ő is jól van. Levelet és csomagot küldjenek nekik. Feri kéri menyasszonyát, ő pedig egy ujhelyi barna lányt, hogy többet írjanak nekik.

Kiss Sándor honvéd az L. 412. számról Szerencsre, Sipos István őrv. a C. 450. számról Nagytárkányba, Nalesnyik József tiz. a C. 524. számról, Czeglédy László szkv. a V. 338. számról, Bodnár Béla zls. a A 289. számról üzenik szüleinek, testvéreiknek, hozzátartozóiknak és összes ismerőseiknek, hogy jól vannak, sok levelet várnak. Ne aggódjanak értük, mert arra nincs ok.

Bálványi László honv. az A. 665. számról feleségét, Jenkőt, Pöttykét, hozzátartozóit sokszor csókolja. Hála Istennek jól van. A gyermekek fogadjanak szót anyukának és írjanak minél gyakrabban. Vitányi L. felügyelő urnak és a többieknek szívesen időzöttet küld és várja válaszukat.

Szedlák András honvéd a H. 870. számról, mint a Zemplén régi olvasója, üdvözlí Ujhelyben lakó feleségét, anyósát, apósát és rokonait. Jól van, egészséges.

Skonyiszki Ferenc honvéd a H. 870. számról köszönti édesanyját, testvéreit, sógorait, barátait és T. Arankát Ujhelyben.

Gross Géza őrv. a H. 578. számról üzeni édesanyjának, testvéreinek a Sinka családnak stb. hogy jól van, egészséges és szeretettel gondol mindnyájukra. Irjanak s továbbra is küldjék a Zemplén-t.

Takács Mihály honvéd a H. 578. számról köszönti Kistoronyán feleségét, édesanyját, bátyját és ismerőseit. Jól van, írjanak.

Tóth László honvéd az A. 917. számról részletes tudósítást küldött a front mögötti lezajlott Budapest—Kassa labdarugómérkőzéséről, mely sáros talajon 6:6 arányban eldöntetlenül végződött. Ujhelyi létere ő is játszott a „Kassai válogatott”-ban és 2 gólt is rugott. Megjegyzi, hogy Sebők Sanyi is végignézte a mérkőzést. Gratulált. Szabadkai, a Csepel játékos is játszott a budapesti katonaválogatásban.

Felelős szerkesztő: Hegyi József.

Felelős kiadó: Balla János.

Kiadja a Zemplén Könyvnyomda és Lápkiadó Részvénytársaság.

Nyomatott a lap tulajdonos és lapkiadó Zemplén Könyvnyomda és Lápkiadó Rt. betűvel Sátoraljaujhely.

Megj...
Lap...
Kézirat...
Egy év...
Fél év...
Negyed...

A

Vezér

furcsán

említése

ez a lyu

felbukka

az uj ma

tató jelk

A nap

pesti gy

leg ker

ban a

hogy el

tüket. K

ruhabez

lyozta

engedel

lódott ál

mutathas

emelte a

volt a cip

nökhelye

rint kato

sonló eg

ó is me

a cipője

képedve

elnökhel

pén meg

lenkedett

A mu

tovább,

mentek.

től ruhát

ha akart

biztosan

az után

fényes

részük v

hogy va

miniszter

most mé